

Et voici le premier passeport alsacien

L'Union internationale des Alsaciens publie un document pour permettre aux « Alsaciens de cœur » – même s'ils ne sont pas nés ou ne vivent pas dans notre région – d'exhiber un outil d'identité régionale et de promotion.

Alvezio Buonasorte

« L'idée avait germé, le 28 août dernier, lors de la journée annuelle des Alsaciens du monde qui se tenait à Rouffach. J'avais exhibé un passeport barré de rouge et blanc, les couleurs de notre région, avec la mention "Elsass Pass" », raconte Gérard Staedel, le président de l'Union internationale des Alsaciens (UIA). « Des couleurs sans connotation autonomiste mais régionaliste... », ajoute-t-il aussitôt.

Le projet a finalement abouti, grâce à un partenariat avec l'hebdomadaire *L'Ami du Peuple* et avec « Made in Alsace », qui s'est chargé du graphisme du document.



Le passeport alsacien a été dévoilé hier à Strasbourg. Il contient une présentation de notre région et de ses célébrités. Photo L'Alsace/Dominique Gutekunst

Ce passeport alsacien de 32 pages comporte la photo et les renseignements biographiques du titulaire en page 3. « Il contient une présentation sommaire de l'Alsace, ce qui fait l'identité alsacienne, l'histoire de notre région, les particularismes régionaux et ce qui contribue au rayonnement de l'Alsace », détaillait, hier matin à Strasbourg, Gérard Staedel, en le présentant. Imprimé à 5 000 exemplaires, il sera vendu (9,90 €) par internet, dans les 400 kiosques de la région et auprès d'une trentaine de libraires.

Traductions en projet

« Nous allons le traduire en an-

glais, en chinois et en japonais car ce document est un outil de promotion de l'Alsace. Nous allons aussi travailler avec l'Olca [NDLR : Office pour la langue et la culture d'Alsace] pour sa traduction en alsacien, en optant pour un alsacien parlé en Alsace centrale afin qu'il puisse être compris par 80 % des locuteurs, et en évitant les particularismes liés aux deux extrémités nord et sud de notre région », pointe-t-il.

Pour bénéficier de ce passeport, nul besoin de résider en Alsace, d'y avoir fait ses études ou d'y être né : « Il suffit d'être un Alsacien de cœur », lance Gérard Staedel avec un sourire.

35^e anniversaire le 27 août à Andlau

L'UIA revendique quelque 1 500 membres à jour de cotisation, soit des adhérents directs, soit par le biais des 39 associations d'Alsaciens à l'étranger. Elle estime à 100 000 le nombre d'Alsaciens expatriés sur les deux millions de Français vivant à l'étranger.

La prochaine journée annuelle des Alsaciens du monde, qui fêtera ses 35 ans d'existence, se tiendra à Andlau, le 27 août, et sera consacrée à la gastronomie alsacienne avec un duo composé d'un chef étoilé d'Alsace et d'un chef alsacien œuvrant à l'étranger.